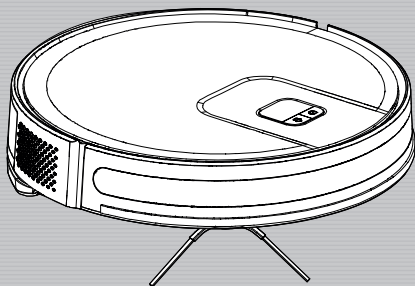


# Instruction Manual

## Hitachi Robot Vacuum Cleaner

Model  
**RV-X15N**



01M-8914093600-4822-01  
01M-8914103600-4822-01

# HITACHI

## Contents

ENGLISH	02-30
THAI	31-59
INDONESIA	60-88
VIETNAM	89-117
HONG KONG	118-146
ARABIC	147-175

Thank you for purchasing a Hitachi Robot Vacuum Cleaner.

This vacuum cleaner is intended for use in domestic households only and not designed for commercial use.

To ensure proper use, read this manual carefully before using the vacuum cleaner.

For future reference, keep this manual in an easily accessible place.

To ensure proper use, read the safety precautions.




## Vui lòng đọc hướng dẫn này trước!

Quý khách thân mến,





Cảm ơn bạn đã chọn một sản phẩm của Hitachi. Chúng tôi mong muốn bạn đạt được hiệu quả tối ưu từ sản phẩm chất lượng cao được sản xuất với công nghệ hiện đại này. Hãy đọc và hiểu kỹ hướng dẫn và tài liệu bổ sung này trước khi sử dụng và giữ tài liệu này như một tài liệu tham khảo. Hãy đưa tài liệu này cùng với thiết bị khi bạn đưa thiết bị cho một người khác. Tuân thủ tất cả các cảnh báo và thông tin ở đây và làm theo hướng dẫn.

### Biểu tượng và ý nghĩa

Các biểu tượng này được sử dụng trong hướng dẫn này:

 <b>NGUY HIỂM</b>	Nội dung này cho biết những cảnh báo có nguy cơ gây chấn thương nghiêm trọng hoặc gây chết người nếu người dùng bỏ qua.
 <b>CẢNH BÁO</b>	Nội dung này cho biết các cảnh báo có thể dẫn đến chấn thương nghiêm trọng hoặc gây chết người nếu người dùng bỏ qua.
 <b>THẬN TRỌNG</b>	Nội dung này cho biết những cảnh báo có thể dẫn đến chấn thương nhẹ hoặc hư hại tài sản nếu người dùng bỏ qua.

### Biểu tượng cảnh báo trong sách hướng dẫn này

 Thông tin và khuyến nghị quan trọng liên quan đến việc sử dụng thiết bị.
 Biểu tượng này cho biết các cảnh báo hoặc ghi chú cảnh báo.
 Biểu tượng này cho biết các hành động bị cấm không được thực hiện.
 Biểu tượng này cho biết các hướng dẫn cần tuân thủ.



Cấp bảo vệ chống điện giật.

### Dịch vụ khách hàng

Số điện thoại : 1800 65 60

Email : [contact.AHVN@arcelik-hitachi.com](mailto:contact.AHVN@arcelik-hitachi.com)

Website : [hitachi-homeappliances.com/vn](http://hitachi-homeappliances.com/vn)



# Hướng dẫn an toàn

Vui lòng tuân thủ những hướng dẫn an toàn này.

Phần này mô tả các hướng dẫn về an toàn cần tuân thủ để tránh chấn thương cho người sử dụng hoặc người khác cũng như tránh hư hại cho tài sản. Vui lòng đọc kỹ và tuân thủ những hướng dẫn trong sách hướng dẫn này.

- Phần dưới đây phân loại và giải thích các mức độ nghiêm trọng có thể xảy ra của chấn thương hoặc hư hại khi bỏ qua các hướng dẫn này hoặc sử dụng máy hút bụi không đúng cách. Hitachi không chịu trách nhiệm về bất kỳ chấn thương hoặc hư hại nào xảy ra do bỏ qua các hướng dẫn này.
- Thiết bị tuân thủ tiêu chuẩn an toàn quốc tế.



## NGUY HIỂM



● **Không sửa chữa, không sửa đổi bất kỳ chi tiết nào của máy hút bụi. Không tháo rời bất kỳ chi tiết nào của máy hút bụi trừ khi có hướng dẫn trong sách hướng dẫn này.**

Bỏ qua cảnh báo này có thể gây rò rỉ pin, sinh nhiệt, cháy hoặc chấn thương.

● **Để sửa chữa, vui lòng liên hệ đại lý dịch vụ được ủy quyền của Hitachi.**  
● **Tránh để máy hút bụi và bộ đổi nguồn AC tiếp xúc với nước và các chất lỏng khác.**

Bỏ qua cảnh báo này có thể gây vỡ pin, cháy, hỏng hóc hoặc điện giật.

● **Không đầu nối điện cực của máy hút bụi và bộ đổi nguồn AC với các vật thể kim loại như dây kim loại hoặc ghim.**

● **Không mang theo, không bảo quản cùng với vòng cổ kim loại, kẹp tóc, v.v.**

Bỏ qua cảnh báo này có thể khiến máy hút bụi bị hỏng hóc hoặc khiến pin bị đoản mạch, gây rò rỉ, sinh nhiệt, vỡ hoặc cháy.

● **Không ném vào lửa, không gia nhiệt.**

● **Không sạc, sử dụng hoặc để gần nguồn nhiệt, ví dụ như lửa hoặc bếp lò, dưới ánh nắng trực tiếp hoặc trong ô tô có ánh nắng mặt trời, v.v.**

Bỏ qua cảnh báo này có thể khiến pin bị rò rỉ, sinh nhiệt, vỡ, bốc khói, cháy, biến dạng hoặc hỏng.



## CẢNH BÁO



Thiết bị sẽ không được bảo hành nếu như sử dụng cho mục đích công nghiệp hoặc thương mại.



Thiết bị này được thiết kế để hút bụi bẩn và các hạt bụi. Không dùng để hút các vật lớn mà có thể làm tắc nghẽn và hư hại thiết bị.



Thiết bị này không được thiết kế để vệ sinh người hoặc thú vật.



Chỉ dùng các linh kiện gốc của Hitachi khi thay thế các linh kiện.



Kiểm tra mức điện áp chính trên tem ghi điện áp xem có phù hợp với mức điện áp trong nhà của bạn không.



Không bóp, bẻ cong hoặc cọ vào thành cạnh sắc để dây không bị hư hại.



Tránh sử dụng dây điện nối dài hoặc ổ cắm chia. Nếu có thể, hãy cắm thẳng dây vào ổ cắm trên tường.



Để các vật liệu đóng gói tránh xa tầm tay của trẻ em.



Trong bất kỳ trường hợp nào cũng không được tháo dỡ thiết bị. Không chấp nhận bảo hành cho các hư hại gây ra bởi việc sử dụng không đúng cách.



Giữ tóc, quần áo rộng, ngón tay, và tất cả các bộ phận trên cơ thể tránh xa các bộ phận mở và chuyển động. Nếu không có thể dẫn đến bị giật điện hoặc bị thương.



## CẢNH BÁO

### Ổ điện, phích cắm điện, dây điện và bộ đổi nguồn AC



- **Sử dụng ổ điện 100-240V.**

Không dùng dây nối và không cắm bộ đổi nguồn AC vào cùng ổ điện với các thiết bị khác.

- **Dùng khăn vải khô định kỳ lau sạch bụi và các mảnh vụn khỏi chân phích cắm.**

- **Cắm chắc chắn phích cắm điện của bộ đổi nguồn AC vào ổ điện.**

- **Không làm hỏng dây điện.**

(Không làm hỏng hoặc sửa đổi dây điện. Không uốn cong, bó, kéo hoặc vặn mạnh dây điện và không đặt dây dưới vật nặng hoặc kẹp chặt dây giữa các đồ vật.)



- **Không sử dụng máy hút bụi khi dây điện hoặc phích cắm điện hoặc đầu nối của bộ đổi nguồn AC bị hỏng và không cắm bộ đổi nguồn AC vào ổ điện lỏng.**

- **Dây nguồn không thay thế được. Nếu dây cáp điện bị hỏng thì nên loại bỏ thiết bị.**

- **Không thao tác với phích cắm điện (cắm vào ổ điện hoặc rút khỏi ổ điện) bằng tay ướt.**

- **Không chạm vào các điện cực trên bộ đổi nguồn AC hoặc máy hút bụi.**

- **Sử dụng bộ đổi nguồn AC đi kèm với máy hút bụi để sạc. Không cố sạc máy hút bụi bằng các bộ chuyển đổi AC khác.**

- **Không sử dụng bộ đổi nguồn AC đi kèm với máy hút bụi để sạc bất kỳ loại pin nào khác, ngay cả khi đó là pin sạc.**

Bỏ qua cảnh báo này có thể gây cháy hoặc điện giật.

### Nếu máy hút bụi bị hỏng hoặc bạn nhận thấy một trong số các vấn đề sau, dừng sử dụng máy hút bụi ngay lập tức.



- Máy hút bụi không hoạt động khi bạn nhấn nút điều khiển, mặc dù đã sạc đầy pin.

- Nguồn bật, tắt khi bạn di chuyển dây điện hoặc đầu nối của bộ đổi nguồn AC.

- Đôi khi máy hút bụi ngừng hoạt động giữa chừng.

- Máy hút bụi phát ra âm thanh lạ khi đang hoạt động.

- Máy hút bụi và bộ đổi nguồn AC bị biến dạng hoặc nóng lên bất thường.

- Dây nguồn có hư hại hoặc nóng lên bất thường.

- Có mùi khét.

- Bạn nhận thấy một số vấn đề hoặc hỏng hóc khác.

**Tiếp tục sử dụng máy hút bụi trong những tình huống này có thể gây bốc khói, cháy hoặc điện giật. Ngay lập tức tắt máy hút bụi và rút bộ đổi nguồn AC ra khỏi ổ điện. Sau đó liên hệ với đại lý dịch vụ được ủy quyền của Hitachi để yêu cầu kiểm tra và sửa chữa.**



## CẢNH BÁO

### Khác



- Không sử dụng máy hút bụi gần các vật dụng hoặc vật liệu dễ cháy hoặc dễ bắt lửa (dầu hỏa, xăng, chất pha loãng sơn, benzen, bột mực, bột sắt, chất tẩy rửa, lượng lớn bột mì, bình xịt sol khí, khí dễ bắt lửa, tàn thuốc, v.v.), hoặc để dọn dẹp các vật dụng hoặc vật liệu đó.
- Không sử dụng máy hút bụi để dọn dẹp những vật có đầu nhọn (đinh bấm, kim, tăm, kẹp tóc, v.v.).
- Không sử dụng máy hút bụi để hút sạch xà phòng hoặc bột từ chất vệ sinh thảm hoặc các loại chất tẩy rửa khác.
- Không sử dụng máy hút bụi ở ngoài trời.
- Không rửa bất kỳ chi tiết nào của máy hút bụi bằng nước trừ khi chi tiết đó được nêu là có thể rửa. Không sử dụng máy hút bụi dưới vòi sen hoặc trong bồn tắm.
- Không sạc hoặc bảo quản máy hút bụi ở nơi có độ ẩm cao. Bỏ qua cảnh báo này có thể gây cháy, điện giật hoặc chấn thương.
- Không tựa máy hút bụi vào tường hoặc bề mặt khác.



## THẬN TRỌNG

### Ổ điện, bộ đổi nguồn AC, dây điện



- **Cầm vào bộ đổi nguồn AC khi rút điện. Không kéo dây điện.**  
Kéo dây điện có thể làm hỏng dây và gây đoản mạch, dẫn đến điện giật hoặc cháy.
- **Không cuốn dây điện quanh trạm sạc.**  
Làm hỏng dây điện có thể dẫn đến điện giật hoặc cháy.
- **Rút bộ đổi nguồn AC ra khi không sử dụng máy hút bụi trong thời gian dài.**  
Bỏ qua cảnh báo này có thể làm hỏng lớp cách điện, gây ra điện giật, đoản mạch hoặc cháy.

### Cổng xả



- **Không chặn cổng xả.**  
Bỏ qua cảnh báo này có thể gây quá nhiệt, dẫn đến cháy hoặc làm biến dạng máy hút bụi.
- **Không sử dụng thiết bị mà không có bộ lọc, thiết bị có thể bị hỏng.**



## THẬN TRỌNG

### Khác



- **Khi mang theo máy hút bụi, không cầm ở hộp bụi.**

Máy hút bụi có thể rơi và gây chấn thương hoặc gây hư hại cho sàn nhà.

- **Tránh xa lửa.**

Bỏ qua cảnh báo này có thể gây đoản mạch do máy hút bụi bị biến dạng, dẫn đến cháy.

Khi sử dụng máy hút bụi gần lửa, khí thoát ra từ máy hút bụi có thể khiến ngọn lửa phát triển thành đám cháy lớn.

- **Tắt máy hút bụi trước khi bảo trì.**

Bỏ qua cảnh báo này có thể gây chấn thương.

- **Không đặt trạm sạc ở nơi có hiện tượng đọng sương hoặc ẩm ướt.**

Hành động này có thể làm đổi màu tường.

- **Không làm rơi máy hút bụi, bộ đổi nguồn AC, trạm sạc hoặc bất kỳ phụ kiện của phụ tùng nào từ trên cao.**

Bỏ qua cảnh báo này có thể gây chấn thương hoặc gây hư hại cho sàn hoặc làm chi tiết bị rơi.

- **Không đè nặng lên thiết bị.**

- **Không cho thiết bị hoạt động trên bề mặt cao như bàn hoặc ghế.**



- **Cần giám sát trẻ em để đảm bảo chúng không nghịch thiết bị này.**

- **Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm cả trẻ em) có thể chất, năng lực giác quan hoặc tâm thần bị suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng bởi người có trách nhiệm đảm bảo sự an toàn cho họ.**

- **Chỉ cho phép trẻ từ 8 tuổi trở lên sử dụng bộ đổi nguồn AC. Hướng dẫn đầy đủ để trẻ có thể an toàn sử dụng bộ đổi nguồn AC và giải thích rằng bộ đổi nguồn không phải đồ chơi và trẻ không được phép nghịch.**

- **Hướng dẫn trẻ không thử và sạc lại pin dùng một lần vì có nguy cơ nổ.**

- **Thường xuyên kiểm tra hư hại của bộ đổi nguồn AC, đặc biệt là phần dây điện, phích cắm điện và vỏ ngoài. Không sử dụng bộ đổi nguồn AC khi có hư hại.**

- **Trẻ em không được vệ sinh và thực hiện các thao tác bảo trì của người dùng khi không được giám sát.**

- **Không vận hành thiết bị khi không có tấm lọc.**

- **Vệ sinh tấm lọc khi cần.**

## Pin (pin lithium-ion)



### NGUY HIỂM



- **Không đấu nối pin với bất kỳ thiết bị nào khác ngoài máy hút bụi này. Không tháo rời, sửa đổi hoặc hàn pin. Không sạc pin khi pin không nối với máy hút bụi.**  
Việc thay pin phải do kỹ thuật viên dịch vụ đã qua đào tạo thực hiện.  
Không tháo pin trừ khi tháo bỏ máy hút bụi này.  
Vui lòng tham vấn ý kiến của đại lý dịch vụ được ủy quyền của Hitachi.
- **Không chạm vào các điện cực, không dùng các vật dụng kim loại như dây kim loại và ghim để đấu nối điện cực.**
- **Không vận chuyển hoặc bảo quản pin trong cùng hộp đựng với các vật thể kim loại như vòng cổ, kẹp tóc, tiền xu hoặc chìa khóa.**
- **Không tác dụng lực mạnh lên pin. Ví dụ, không đóng đinh vào pin, dùng búa đập pin, dẫm lên pin hoặc ném pin.**
- **Tránh xa lửa.**
- **Không sử dụng bất kỳ loại pin nào khác ngoài pin được chỉ định cho máy hút bụi này.**
- **Không đặt pin vào lò vi sóng hoặc lò nướng.**
- **Không ngâm hoặc để pin tiếp xúc với nước hoặc các loại chất lỏng khác.**  
Bỏ qua cảnh báo này có thể khiến pin bị rò rỉ, sinh nhiệt, vỡ, bốc khói, cháy, điện giật hoặc gây chấn thương.
- **Khi chất lỏng bên trong pin dính vào mắt, không dụi mắt mà ngay lập tức rửa kỹ bằng nước sạch rồi tham vấn ý kiến bác sĩ.**  
Không thực hiện như vậy có thể gây tổn thương cho mắt của bạn.
- **Không làm ngắn mạch các đầu nối nguồn điện cấp.**



### CẢNH BÁO



- **Không sử dụng pin khi bị rò rỉ hoặc có mùi bất thường, đổi màu, biến dạng hoặc hư hại do bị rơi hoặc bạn nhận thấy có vấn đề bất thường.**  
Bỏ qua cảnh báo này có thể gây ra nhiệt hoặc bốc khói, vỡ hoặc cháy. Dung dịch pin rò rỉ lên sàn nhà có thể gây hư hại cho sàn.
- **Để pin tránh xa trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ.**  
Bỏ qua cảnh báo này có thể gây điện giật hoặc chấn thương.
- **Không chạm pin bị rò rỉ bằng tay không.**  
Bỏ qua cảnh báo này có thể gây kích ứng da.
- **Không sử dụng lẫn cả pin cũ với pin mới.**  
Phải lắp pin theo đúng cực.
- **Ngay lập tức giặt bằng nước sạch khi dung dịch pin dính lên quần áo.**  
Tham vấn ý kiến bác sĩ khi dung dịch dính lên da.  
Bỏ qua cảnh báo này có thể gây kích ứng da.
- **Rút phích cắm bộ đổi nguồn và tháo pin trước khi vệ sinh hay bảo trì.**
- **Pin phải được tháo ra khỏi thiết bị trước khi vứt.**
- **Rút dây điện của thiết bị trước khi tháo pin.**
- **Vui lòng tháo bỏ pin đã sử dụng theo luật và quy định của địa phương.**



## THẬN TRỌNG



- **Đảm bảo nhiệt độ môi trường khi sạc pin trong khoảng từ 5°C đến 35°C.** Sạc ở nhiệt độ nằm ngoài phạm vi này có thể khiến pin không được sạc đầy. Do đó, có thể phải tốn nhiều thời gian để sạc hoặc bạn chỉ có thể sử dụng máy hút bụi trong thời gian ngắn. Bỏ qua cảnh báo này có thể khiến pin bị hỏng.
- **Nếu pin vẫn sạc lâu hơn thời gian sạc chỉ định, hãy rút bộ đổi nguồn AC ra.**
- **Bảo quản máy hút bụi ở nơi có độ ẩm thấp hoặc ít bụi và mảnh vụn.** Bỏ qua cảnh báo này có thể gây ra nhiệt hoặc bốc khói, vỡ hoặc cháy.
- **Nếu bạn không có ý định sử dụng thiết bị trong một thời gian dài, pin phải được tháo ra.**
- **Chất lỏng có thể rò rỉ từ pin bị hỏng do thực hiện sai thao tác. Không được chạm vào chất lỏng này.**



# 1 Các hướng dẫn quan trọng về an toàn và môi trường

## Vệ sinh và bảo dưỡng

### Cảnh báo

- Không bao giờ sử dụng xăng, dung môi, chất tẩy rửa ăn mòn, các vật kim loại hoặc bàn chải cứng để làm vệ sinh thiết bị.

### Cất trữ

- Nếu bạn không có ý định sử dụng thiết bị trong thời gian dài, hãy cất trữ thiết bị cẩn thận.
- Rút phích cắm của thiết bị.
- Để thiết bị tránh xa tầm tay của trẻ em.

### Bê vác và vận chuyển

- Khi bê vác và vận chuyển, đặt thiết bị trong bao bì của nó. Tránh hư hỏng vật lý khi đóng bao bì thiết bị.
- Không được đặt đồ nặng trên thiết bị hoặc trên bao bì. Thiết bị có thể bị hỏng.
- Đánh rơi thiết bị có thể làm thiết bị ngừng hoạt động hoặc hư hại vĩnh viễn.

## Pin thải



Đảm bảo rằng pin thải được thải bỏ theo luật và quy định của địa phương. Biểu tượng trên pin và bao bì cho biết pin được đi kèm

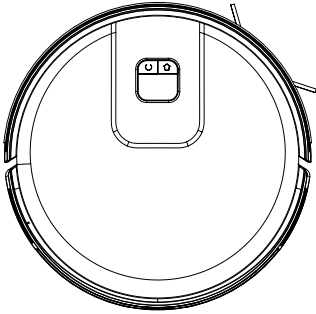
với sản phẩm không được coi là rác thải sinh hoạt. Biểu tượng này có thể được sử dụng kết hợp với ký hiệu hóa học ở một số vùng. Nếu pin chứa nhiều hơn 0,0005% thủy ngân và hơn 0,004% chì, thì sẽ có ký hiệu Hg cho thủy ngân và ký hiệu Pb cho chì. Qua việc đảm bảo rằng pin được thải bỏ đúng nơi, bạn sẽ góp phần ngăn ngừa những thiệt hại có thể xảy ra đối với môi trường và sức khỏe con người do việc vứt bỏ pin không đúng cách.

## Việc cần làm để tiết kiệm năng lượng

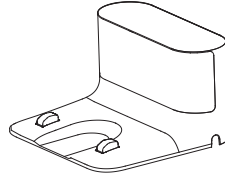
- Khi sử dụng thiết bị, hãy điều chỉnh cài đặt tốc độ theo bề mặt để tiết kiệm năng lượng.
- Thông thường, tốc độ thấp hơn được sử dụng khi vệ sinh bề mặt cứng còn tốc độ cao được sử dụng để vệ sinh thảm.

## 2 Tổng quan

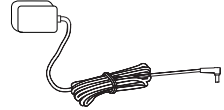
### 2.1 Thành phần trong hộp



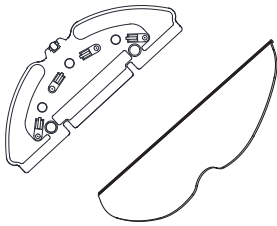
Robot hút bụi



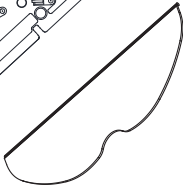
Thiết bị sạc



Bộ đổi nguồn sạc



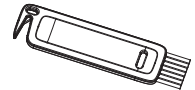
Bình nước



Khăn lau



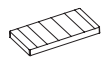


Hướng dẫn sử dụng và tài liệu sản phẩm (2 chiếc)

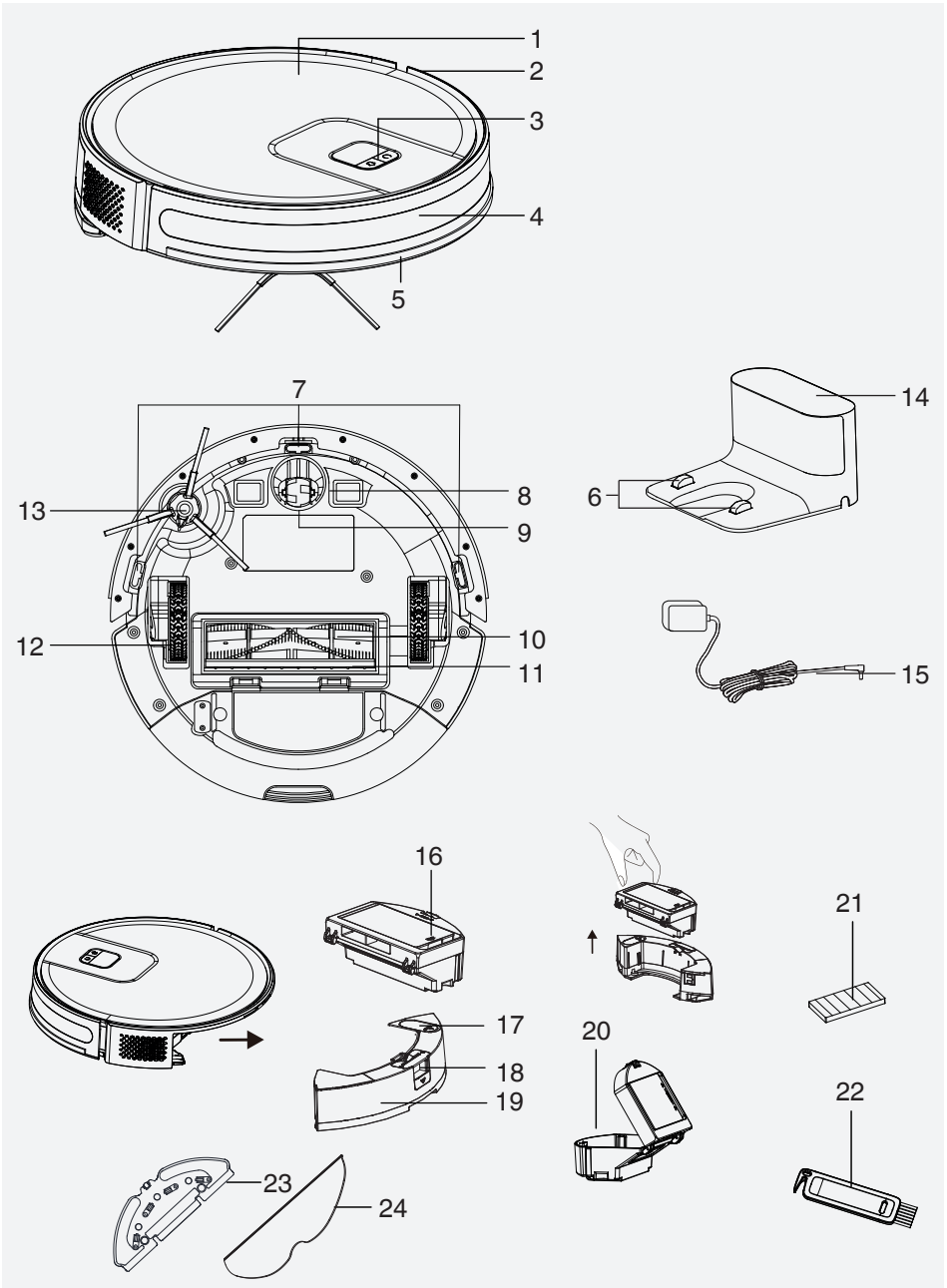


Chổi làm sạch

### Phụ kiện thay thế được cung cấp

	1 Chổi bên
	1 Khăn lau
	1 Bộ lọc

# 2 Tổng quan



## 2 Tổng quan

### 2.2 Điều khiển và thành phần

1. Nắp trên
2. Thân trung tâm
3. Nút Bắt đầu-Tạm dừng dọn dẹp / Nút Quay về trạm sạc
4. Sạc lại cảm biến
5. Bộ phận cản phía trước
6. Chân sạc
7. Cảm biến chống rơi
8. Chân sạc
9. Bánh xe xoay phía trước
10. Chổi xoay
11. Nắp chổi xoay
12. Bánh sau
13. Chổi bên
14. Thiết bị sạc
15. Bộ đổi nguồn sạc
16. Nắp mở bộ lọc HEPA của robot hút bụi
17. Nắp hộp chứa nước lau dọn
18. Nút đẩy hộp chứa bụi của robot hút bụi
19. Hộp chứa nước lau dọn
20. Hộp bụi
21. Bộ lọc HEPA
22. Chổi làm sạch
23. Dụng cụ lau nhà
24. Giẻ lau nhà

### 2.3 Thông số kỹ thuật

<b>Đầu vào bộ đổi nguồn</b>	100-240V~ 50-60Hz
<b>Đầu ra bộ đổi nguồn</b>	19.0 V / 0.6A
<b>Pin</b>	Li-ion: 14.4V / 3.2 Ah
<b>Thời gian sạc:</b>	4-5 giờ
<b>Thời gian vận hành</b>	Tối đa 170 phút (ở vị trí tắt tiếng)
<b>Dung tích hộp bụi</b>	0.4 L
<b>Dung tích bình nước</b>	0.3 L
<b>Dải tần Wi-Fi 2.4G</b>	2412-2472 MHz
<b>Mạng hỗ trợ</b>	WLAN IEEE 802.11 b/q/n không dây
<b>Công suất đầu ra RF tối đa của Wi-Fi 2.4G</b>	20 dBm
<b>Thông tin về phơi nhiễm RF</b>	Tối đa 2.4G Wi-Fi
<b>Công suất đầu ra RF tối đa của Wi-Fi 2.4G</b>	20 dBm
<b>Thời gian hoạt động</b>	<b>Tối đa:</b> 105 phút <b>Hiệu quả:</b> 95 phút <b>Tiêu chuẩn:</b> 140 phút <b>Im lặng:</b> 170 phút

**Thông tin về phơi nhiễm RF :** Mức độ phơi nhiễm tối đa cho phép được tính theo khoảng cách 20 cm giữa thiết bị và cơ thể con người. Để tuân thủ điều kiện phơi nhiễm RF, nên đặt thiết bị cách người 20 cm.

Quyền thực hiện các thay đổi về mặt kỹ thuật và thiết kế được bảo lưu.

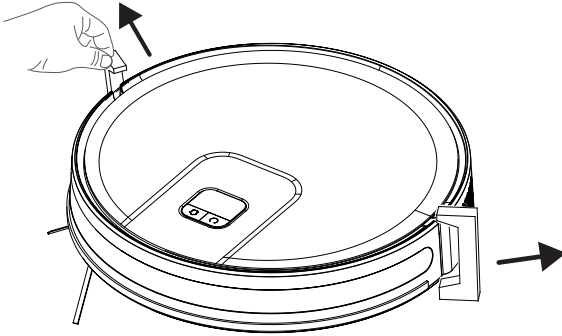
## 2 Tổng quan

	Thông số nguồn điện bên ngoài
Nhà sản xuất	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD
ID Model	ZD012A190060EU
Điện áp đầu vào	100-240V~
Tần số đầu vào	50-60Hz
Dòng điện đầu vào	0.5A
Điện áp đầu ra	19.0V DC
Dòng điện đầu ra	0.6 A
Công suất đầu ra	11.4W
Hiệu suất hoạt động trung bình	86.38%
Hiệu suất khi tải thấp (10%)	85.71%
Công suất khi không tải	0.084W

### 3 Lắp đặt

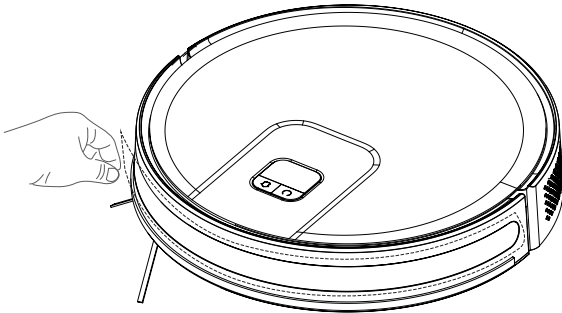
---

#### 3.1 Bỏ các miếng bọt biển bảo vệ.



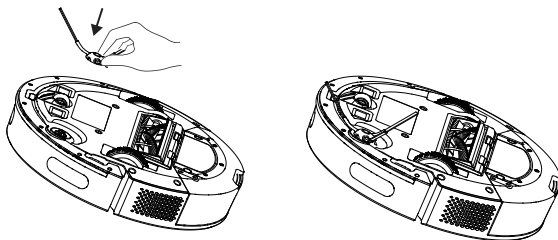
#### 3.2 Tháo bỏ màng bảo vệ ở mặt trước của thanh giảm chấn trước trước khi sử dụng.

Tháo bỏ màng bảo vệ ở mặt trước của thanh giảm chấn trước trước khi sử dụng.



#### 3.3 Lắp đặt chổi cạnh

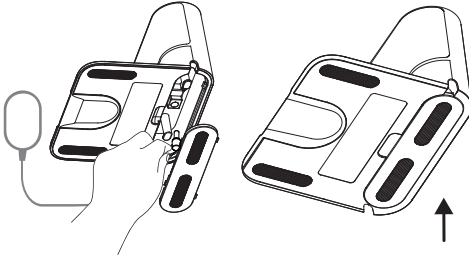
Lắp đặt chổi cạnh: căn chỉnh các lỗ và ấn nhẹ để cố định bàn chải bên lên thiết bị.



### 3 Lắp đặt

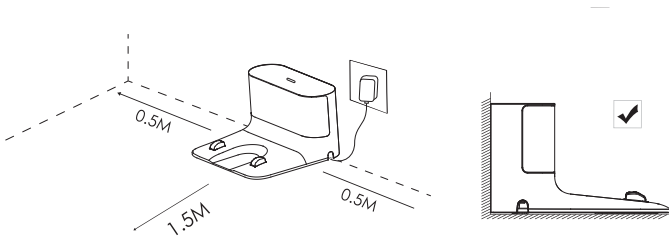
#### 3.4 Lắp đặt trạm sạc.

Lắp phích cắm chuyển đổi vào trạm sạc và đi dây cáp sao cho cáp chuyển đổi không quấn quanh robot trong quá trình hút bụi.



**i** Lắp đặt trạm sạc ở vị trí robot hút bụi có thể dễ dàng tiếp cận. Lắp đặt trạm sạc trên mặt sàn cứng và bằng phẳng thay vì trên thảm.

Để đảm bảo robot hoạt động trơn tru, nên tránh đặt chướng ngại vật trong 1,5 mét phía trước và 0,5 mét phía hai bên robot.



**i** Vui lòng luôn cắm điện trạm sạc, nếu không robot hút bụi sẽ không thể tự động quay lại trạm sạc.

**i** Để quá trình sạc diễn ra trơn tru, vui lòng không di chuyển trạm sạc. Khi vị trí trạm sạc thay đổi, robot hút bụi có thể sẽ xóa bản đồ có sẵn và tạo bản đồ mới do lỗi định vị.



## 4 Vận hành



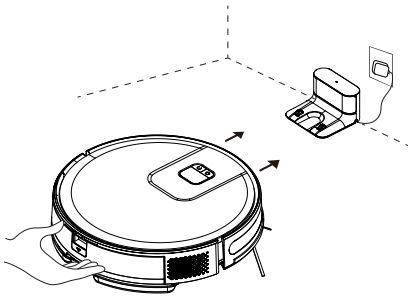
Vui lòng sạc máy trước khi sử dụng lần đầu.

### 4.1 Mục đích sử dụng

Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong gia đình và không phù hợp để sử dụng cho mục đích công nghiệp.

Nhấn và giữ  trong 3 giây để bật. Nhấn và giữ  trong 3 giây để tắt.

1. Đặt thiết bị vào trạm sạc sao cho thẳng hàng với chấu sạc.

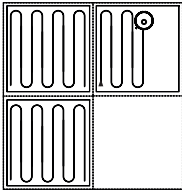



Quá trình sạc bắt đầu khi đèn báo màu trắng trên trạm sạc phát sáng, việc sạc điện sẽ bắt đầu.

### 4.2 Vận hành

Nhấn và giữ  trong 3 giây để bật. Nhấn và giữ  trong 3 giây để tắt.

### Bắt đầu vệ sinh



Nhấn nhanh  để bắt đầu chế độ vệ sinh tự động. Robot sẽ rời khỏi đế sạc sau khi được bật, vệ sinh theo lộ trình chữ “Z”, sau đó vệ sinh khu vực dọc theo tường và định giới hạn khu vực 4m x 4m khác.

Robot sẽ liên tục lặp lại quy trình trên cho đến khi hoàn thành việc vệ sinh toàn bộ căn phòng, đồng thời vệ sinh thêm các khu vực chưa được phát hiện trong quy trình trên và trở lại đế sạc sau khi vệ sinh.



## 4 Vận hành

---



**CẢNH BÁO:** Nếu mức pin xuống quá thấp, quá trình dọn dẹp sẽ không thể bắt đầu. Vui lòng sạc thiết bị trước khi bắt đầu dọn dẹp.



**CẢNH BÁO:** Trước khi bắt đầu quá trình dọn dẹp, vui lòng thu gọn các dây cáp để tránh robot bị ngắt kết nối do vướng/kéo dây và tránh làm hỏng đồ đạc.



**CẢNH BÁO:** Ở chế độ tự động, theo mặc định máy sẽ quét hai lần nếu thời lượng quét ngắn hơn 10 phút.



**CẢNH BÁO:** Không di chuyển trạm sạc trong quá trình dọn dẹp và đảm bảo trạm sạc được cắm điện; nếu không robot hút bụi có thể sẽ không thể quay lại trạm sạc.

### Tạm dừng

Nhấn bất kỳ nút nào để dừng robot khi nó đang hoạt động.

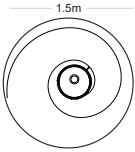
**Sạc tự động:** Robot hút bụi tự động quay trở lại để sạc lại sau khi quá trình vệ sinh hoàn tất.


**Sạc thủ công:** a. Vui lòng nhấn  ngay sau khi tạm dừng để bắt đầu sạc lại tự động.

b. Vui lòng đặt robot trở lại để sạc theo cách thủ công nếu robot bị kẹt hoặc không thể tìm thấy để sạc.

## 4 Vận hành

### Vệ sinh một điểm (chỉ được hỗ trợ với ứng dụng di động liên quan)



Di chuyển robot quét đến khu vực cần vệ sinh, nhấn  hai lần. Sau khi kích hoạt chế độ này, robot quét sẽ quét dọn khu vực theo hình tròn với đường kính 1,5 m tính từ vị trí của chính nó.



Robot quét không thể vào chế độ vệ sinh một điểm cố định trên để sạc.

### Chọn công suất hút bụi

(Chỉ được hỗ trợ với ứng dụng di động liên quan) Bạn có thể chọn công suất dọn dẹp theo ý muốn trên ứng dụng:

- Im lặng
- Tiêu chuẩn
- Hiệu quả
- Tối đa

### Dọn dẹp điều khiển từ xa

(Chỉ được hỗ trợ với ứng dụng di động liên quan) Bạn có thể điều hướng robot hút bụi đến khu vực cần dọn dẹp bằng cách sử dụng chế độ điều khiển từ xa thủ công trên ứng dụng di động.


### Ngủ

Nếu không hoạt động và không kết nối với đế sạc trong 10 phút, máy sẽ tự động chuyển sang chế độ ngủ đông.

Robot hút bụi sẽ tự động chuyển sang chế độ ngủ nếu có hoạt động trong vòng 10 phút sau khi được sạc đầy.

### Thiết lập lại hệ thống

Để xoá tài khoản ỨNG DỤNG, khách hàng có thể nhấn phím “xoá thiết bị và xoá tài khoản” trên ỨNG DỤNG để xoá toàn bộ dữ liệu trên ỨNG DỤNG và đám mây lưu trữ như lịch sử vệ sinh, máy dùng chung, mật khẩu tài khoản WIFI, v.v...

Nhấn nút  trong 15 giây ở vị trí chờ để thiết lập lại hệ thống. Khi hệ thống được thiết lập lại, cài đặt gốc trên robot hút bụi sẽ bị xoá.

## 4 Vận hành



---

### 4.3.1 Thao tác trên ứng dụng

#### Tải xuống ứng dụng

Để tải xuống ứng dụng, vui lòng tìm kiếm “HomeDirect-SDA” trên cửa hàng ứng dụng di động. Vui lòng xem lại hướng dẫn sử dụng ứng dụng di động để biết thông tin chi tiết.

#### Thiết lập lại Wi-Fi

Nhấn đồng thời nút “” và “” đến khi nghe thấy cảnh báo âm thanh và thấy đèn nhấp nháy.

#### Thêm một thiết bị

- Mở ứng dụng, tạo tài khoản mới và làm theo hướng dẫn trên ứng dụng.
- Trước khi thiết lập Wi-Fi, vui lòng đảm bảo rằng robot hút bụi và mạng Wi-Fi đáp ứng những yêu cầu sau.

#### A. Robot hút bụi:

- Robot hút bụi phải có mức pin trên 20% hoặc đang được đặt trên trạm sạc.

#### B. Mạng Wi-Fi:

- Vui lòng đảm bảo rằng mật khẩu của mạng không dây (router) là chính xác.
- Không sử dụng VPN (Mạng riêng ảo).
- Bộ định tuyến Wi-Fi cần hỗ trợ 802.11b/g/n và giao thức IPv4.
- Cần sử dụng bộ định tuyến ở băng tần 2.4GHz hoặc bộ định tuyến băng tần kép có hỗ trợ băng tần 2.4GHz. Robot hút bụi không hỗ trợ băng tần 5GHz.
- Nếu robot hút bụi không thể kết nối với mạng Wi-Fi băng tần 2.4/5GHz, vui lòng chọn mạng 2.4GHz cho cài đặt Wi-Fi. Bạn có thể chuyển sang các băng tần khác sau khi hoàn tất cài đặt.
- Nếu bạn đang kết nối với một mạng ẩn, vui lòng đảm bảo rằng bạn nhập đúng tên mạng [SSID (chính xác chữ in hoa)] và kết nối với mạng không dây 2.4GHz.
- Nếu bạn đang sử dụng thiết bị khuếch đại sóng không dây, vui lòng đảm bảo rằng tên mạng (SSID) và mật khẩu của thiết bị đó trùng khớp với mạng chính.

## 4 Vận hành

### Lỗi kết nối Wi-Fi

Đèn báo trạng thái Wi-Fi	Nguyên nhân	Giải pháp
Đèn báo màu trắng thường sẽ bật	Robot đã được kết nối với bộ định tuyến, nhưng không thể kết nối với mạng.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hãy đảm bảo rằng modem được kết nối với mạng.</li><li>• Liên hệ với nhà vận hành mạng của bạn để xem có vấn đề gì về dữ liệu internet không.</li></ul>
Đèn trắng nhấp nháy chậm	Robot không thể kết nối với bộ định tuyến không dây của bạn.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kiểm tra xem tên mạng và mật khẩu đã thay đổi chưa.</li><li>• Thiết lập lại kết nối Wi-Fi nếu cần.</li></ul>
	Kết nối Wi-Fi của bạn đã được thiết lập lại hoặc chưa được thiết lập trước đó.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Thiết lập kết nối Wi-Fi với robot.</li><li>• Thiết lập lại kết nối Wi-Fi nếu cần.</li></ul>
Đèn trắng nhấp nháy nhanh	Robot không thể nhận tín hiệu mạng.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vui lòng dọn dẹp các sản phẩm điện tử xung quanh robot.</li><li>• Nếu cần, vui lòng thiết lập lại WiFi và chọn chế độ AP.</li></ul>

- Nếu các hoạt động khác được kích hoạt trong quá trình kết nối mạng, đèn báo sẽ thay đổi và thiết bị vẫn duy trì trạng thái cấu hình mạng.
- Nếu kết nối giữa điện thoại di động và robot hút bụi không thành công, bạn có thể thiết lập lại Wi-Fi để vào chế độ cấu hình mạng và thêm lại thiết bị.
- Do các bản nâng cấp và cập nhật phiên bản, vui lòng làm theo hướng dẫn bên trong ỨNG DỤNG để vận hành thực tế.

## 4 Vận hành

### Yêu cầu bảo mật mạng:

Sử dụng các mạng WPA và WPA2 được mã hoá TKIP, PSK và AES/CCMP.

### 4.4 Thao tác vận hành của giẻ lau



**CẢNH BÁO:** Không sử dụng chế độ lau trên thảm.



**CẢNH BÁO:** Không cho chất tẩy trắng hoặc chất tẩy rửa vào hộp chứa nước. Những hoá chất này có thể làm hỏng luồng nước của robot hút bụi hoặc máy bơm.



**CẢNH BÁO:** Tháo bộ lau dọn khi robot hút bụi đang sạc hoặc không hoạt động.

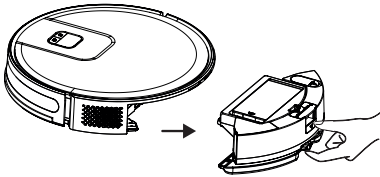


**CẢNH BÁO:** Tháo bộ lau dọn ra ngay sau khi thao tác lau hoàn tất để tránh làm hỏng sàn gỗ của bạn.

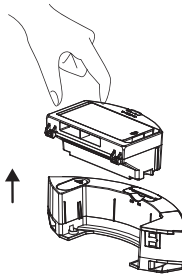


**CẢNH BÁO:** Robot hút bụi tự động ngắt nước khi quá trình lau tạm dừng hoặc hoàn tất. Tuy nhiên, bạn không nên để giẻ lau ở điều kiện ẩm ướt trong thời gian dài và cần lấy ra ngay lập tức.

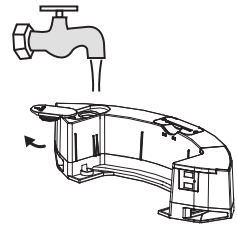
#### 4.4.1 Lắp đặt bộ lau dọn ướt



Tháo hộp chứa bụi và hộp chứa nước (2 trong 1).

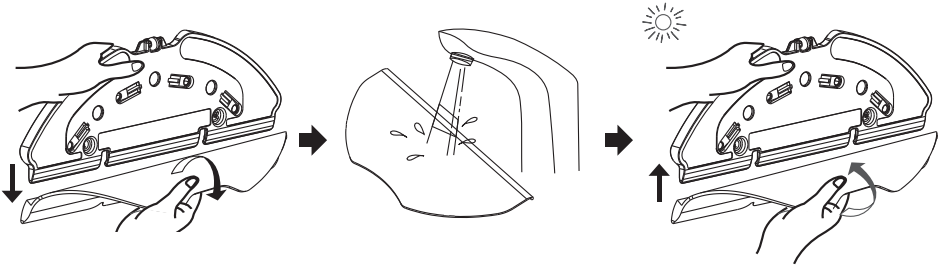


Tháo hộp chứa bụi.



Tháo nút cao su và đổ nước vào hộp chứa nước.

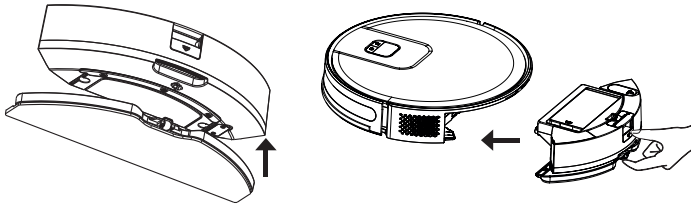
## 4 Vận hành



Tháo tấm vải lau ra từ khay lau như hình minh họa.

Làm ẩm tấm vải trước mỗi lần lau.

Đặt tấm vải vào khay lau.



Lắp khay lau vào hộp chứa bụi và hộp chứa nước (2 trong 1) theo hướng mũi tên.

Lắp hộp chứa bụi và hộp chứa nước (2 trong 1) vào thiết bị đúng vị trí theo hướng mũi tên.

### 4.4.2 Cài đặt chế độ lau ướt

Bạn có thể bắt đầu tiến hành lau bằng cách chọn chế độ lau và đặt mức độ ướt khi lau như mong muốn qua ứng dụng.

Bạn nên lấy thảm ra khỏi sàn để tránh việc thiết bị làm ướt thảm khi lau sàn.

## 5 Vệ sinh và bảo trì

Tắt và rút dây thiết bị trước khi vệ sinh.



**CẢNH BÁO:** Không bao giờ sử dụng xăng, dung môi, chất tẩy rửa ăn mòn, các vật kim loại hoặc bàn chải cứng để làm vệ sinh thiết bị.

### 5.1 Vệ sinh hộp bụi và bộ lọc



Bạn có thể gọi đến tổng đài chăm sóc khách hàng của chúng tôi để đặt mua bộ lọc mới khi bộ lọc đạt tuổi thọ kỳ vọng, bị biến dạng hoặc cần thay thế vì một lý do nào đó.

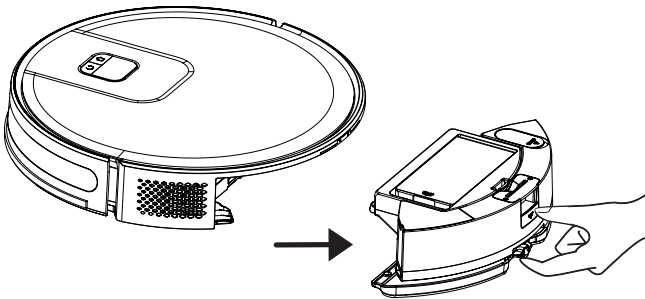


Để bộ lọc HEPA đạt được hiệu suất tối đa, hãy làm sạch bằng chổi sau mỗi lần dọn dẹp.

Bộ lọc HEPA là phụ kiện có thể thay thế.

Nếu bạn tiến hành lau dọn trong khu vực có bụi xây dựng và các hạt bụi nhỏ, hãy thay bộ lọc mới để không bị giảm hiệu suất.

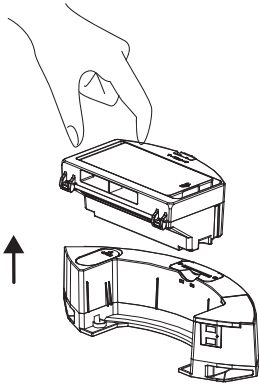
1. Nhấn nút như hình dưới đây để tháo hộp chứa bụi và hộp chứa nước (2 trong 1).



## 5 Vệ sinh và bảo trì

---

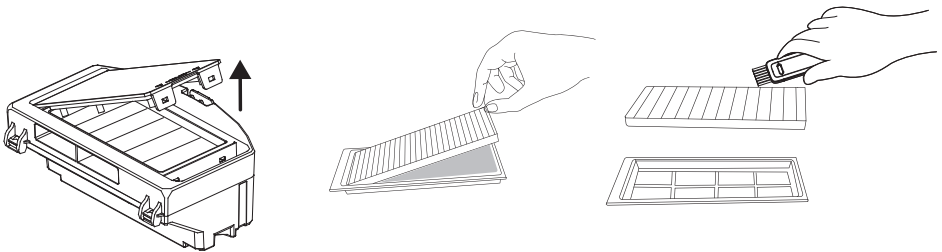
2. Tháo hộp chứa bụi ra theo hướng mũi tên.



3. Mở và làm sạch hộp chứa bụi như hình minh họa.



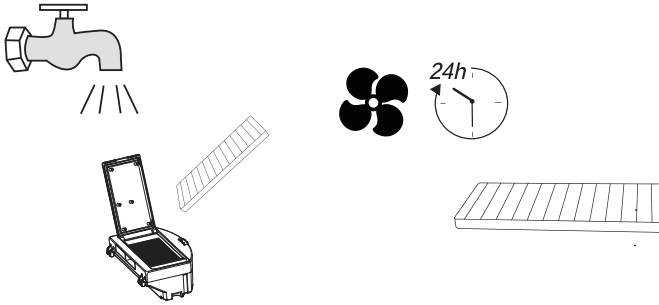
4. Tháo bộ lọc hiệu suất cao và làm sạch bộ lọc bằng chổi làm sạch được cung cấp cùng với thiết bị.





## 5 Vệ sinh và bảo trì

5. Rửa hộp chứa nước, hộp chứa bụi và bộ lọc định kỳ bằng nước lạnh theo tần suất hoạt động.



6. Phơi khô hộp chứa nước, hộp chứa bụi và bộ lọc sau khi rửa và đảm bảo chúng khô hoàn toàn.



Quá trình làm khô có thể mất từ 24 đến 48 tiếng.

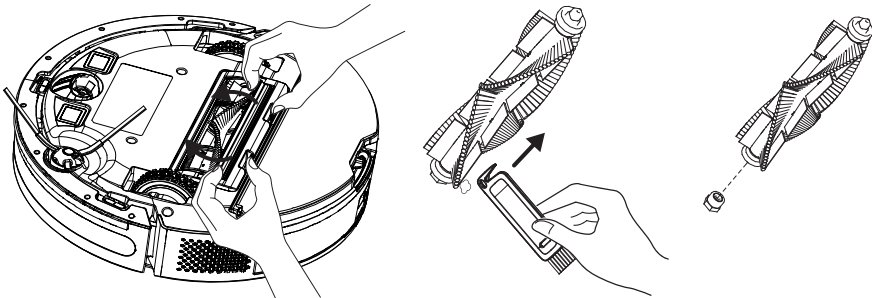
7. Lắp hộp chứa bụi, hộp chứa nước và bộ lọc sau khi khô vào máy hút bụi.



**CẢNH BÁO:** Không điều khiển robot hút bụi khi chưa lắp đặt cụm bộ lọc. Nếu không thiết bị có thể bị hỏng.

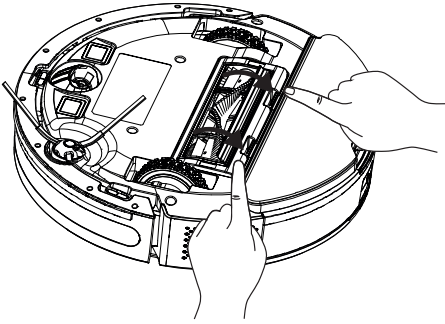
### 5.2 Vệ sinh chổi

1. Mở nắp trên của chổi chính bằng cách nhấn vào các nút. Kéo và tháo chổi chính theo hướng lên trên. Loại bỏ tóc bám trên chổi lăn bằng lược sắt và nhọn của chổi làm sạch. Sau đó, làm sạch bụi trên chổi lăn bằng lông của chổi làm sạch.

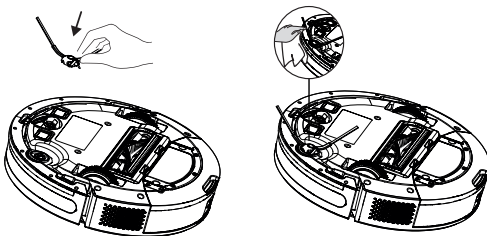


## 5 Vệ sinh và bảo trì

2. Thay thế chổi sau khi làm sạch nó và đóng nắp theo hướng mũi tên.



### 5.3 Vệ sinh và lắp đặt chổi cạnh

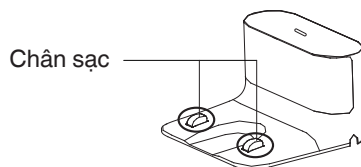
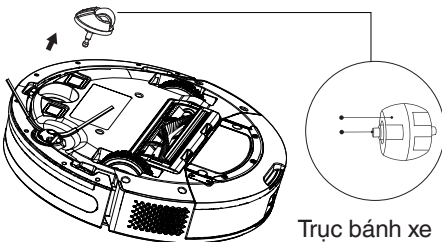


Sau một thời gian dài sử dụng, hãy rửa chổi cạnh bằng nước ấm để tránh bị biến dạng. Lắp chổi quét vào robot sau khi đã khô như hình minh họa.

### 5.4 Vệ sinh Cảm biến & Bánh trước

Vệ sinh các cảm biến và để sạc/điện cực thường xuyên xuyên và loại bỏ bụi bằng khăn khô và mềm hoặc chổi làm sạch.

Thông tin: Bạn sẽ nhận được thông báo qua ứng dụng khi bộ cảm biến cần được vệ sinh.

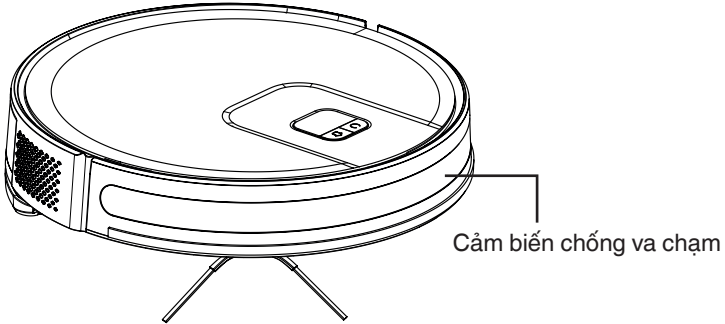


## 5 Vệ sinh và bảo trì

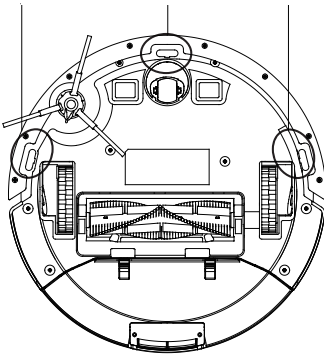
---

### Vệ sinh cảm biến

Vui lòng vệ sinh cảm biến thường xuyên và lau sạch bụi bám trên chúng bằng vải khô mềm hoặc cọ quét.



Cảm biến chống rơi



# 5 Vệ sinh và bảo trì

## 5.5 Vệ sinh bộ lau dọn

Chúng tôi khuyên bạn nên tháo khay giẻ từ một bên, xả hết hộp chứa nước, giặt sạch giẻ lau bằng nước rồi phơi khô sau mỗi lần vận hành bộ lau dọn. Bạn có thể giặt giẻ lau bằng máy giặt.



## 6 Khắc phục vấn đề

Đèn báo nguồn sẽ nhấp nháy đỏ và thiết bị phát âm báo sẽ phát ra tiếng bíp trong trường hợp có bất thường trong hoạt động của robot quét. Vui lòng kiểm tra bảng dưới đây để giải quyết vấn đề của bạn.

Lời nhắc bằng giọng nói	Giải pháp
Robot không thể khởi động.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Đảm bảo robot được kết nối với nguồn điện.</li><li>- Đảm bảo pin đã được sạc đầy.</li><li>- Nếu sự cố vẫn tiếp diễn, vui lòng thiết lập lại robot.</li></ul>
Robot ngừng hoạt động đột ngột.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Kiểm tra xem robot có bị kẹt hoặc bị chặn bởi vật cản không.</li><li>- Kiểm tra xem mức pin có quá thấp không.</li><li>- Nếu sự cố vẫn tiếp diễn, vui lòng tắt máy, đợi trong 3 giây rồi khởi động lại.</li></ul>
Không thể lên lịch quét dọn	<ul style="list-style-type: none"><li>- Có quá nhiều vật cản xung quanh để sạc. Vui lòng đặt để sạc ở khu vực không có vật cản.</li><li>- Robot hút bụi ở quá xa để sạc. Mang robot hút bụi lại gần để sạc và thử lại.</li><li>- Đảm bảo trạm sạc đã được cắm và có điện.</li></ul>
Hút quá yếu	<ul style="list-style-type: none"><li>- Kiểm tra đầu hút xem có vật gây nghẽn nào không.</li><li>- Làm sạch ngăn chứa bụi.</li><li>- Làm sạch bộ lọc bằng nước.</li><li>- Kiểm tra xem bộ lọc có bị ướt do nước hoặc chất lỏng khác trên sàn không. Để bộ lọc khô hoàn toàn một cách tự nhiên trước khi sử dụng.</li></ul>
Không thể sạc máy	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vui lòng kiểm tra xem đế sạc có được kết nối với nguồn điện đúng cách hay không và đèn báo có sáng khi bật nguồn không.</li><li>- Khi robot được kết nối bình thường với đế sạc, đèn báo sẽ tắt.</li><li>- Nếu robot được kết nối với đế sạc nhưng đèn báo không tắt và robot không phản hồi, vui lòng dùng khăn khô để lau phần cực sạc ở mặt dưới robot hút bụi và phần sạc của đế sạc rồi thử lại.</li><li>- Nếu robot vẫn không sạc được sau khi đã thực hiện các thao tác trên, vui lòng liên hệ với bộ phận hậu mãi hoặc đại lý của bạn.</li></ul>

## 6 Khắc phục vấn đề

Lời nhắc bằng giọng nói	Giải pháp
Robot không thể quay lại để sạc.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dọn dẹp các vật thể trong phạm vi 0,5m ở bên trái và bên phải của đế sạc và trong phạm vi 1,5m phía trước.</li><li>- Đảm bảo robot bắt đầu quét dọn từ đế sạc mà không có chuyển động bất thường.</li><li>- Khi robot ở gần đế sạc, nó có thể quay trở lại nhanh hơn. Nhưng nếu đế sạc nằm cách xa, robot sẽ cần nhiều thời gian hơn để quay trở lại.</li><li>- Vui lòng chờ trong thời gian nó quay trở lại.</li><li>- Làm sạch các điện cực sạc.</li></ul>
Bàn chải lăn không xoay	<ul style="list-style-type: none"><li>- Làm sạch bàn chải lăn.</li><li>- Kiểm tra xem bàn chải chính và nắp bàn chải chính có được lắp đúng cách không.</li></ul>
Robot có hoạt động hoặc lộ trình vệ sinh bất thường	<ul style="list-style-type: none"><li>- Cần thận làm sạch cảm biến bằng vải khô.</li><li>- Khởi động lại robot.</li></ul>
Nước không được xả ra trong quá trình lau	<ul style="list-style-type: none"><li>- Đảm bảo có đủ nước trong ngăn chứa nước.</li><li>- Kiểm tra xem mô-đun lau nhà đã được lắp đúng cách chưa. Khi lắp đặt đúng cách, bạn sẽ nghe thấy lời nhắc bằng giọng nói liên tục.</li><li>- Kiểm tra xem đầu ra của nước có bị chặn không.</li></ul>
Máy không thể kết nối với mạng Wi-Fi của bạn.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Đảm bảo rằng bộ định tuyến Wi-Fi của bạn hỗ trợ băng tần 2.4GHz và 802.11b/g/n vì thiết bị này không hỗ trợ băng tần 5GHz. Để biết thêm chi tiết, vui lòng tham khảo phần “Lỗi kết nối Wi-Fi” tại đây.</li></ul>



Vui lòng liên hệ ngay với dịch vụ khách hàng của chúng tôi nếu không thể giải quyết bất kỳ lỗi nào bằng các biện pháp trên.